

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 72/CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM/2020

(TCCS 72:2020/NVL)

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**

Địa chỉ: **KCN BIÊN HOÀ 2, PHƯỜNG LONG BÌNH, THÀNH PHỐ BIÊN HOÀ, TỈNH ĐỒNG NAI, VIỆT NAM**

Điện thoại: **02513 -836601**

Fax: **02513-836602**

E-mail:.....

Mã số doanh nghiệp: 3600235305

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 038/2020/ATTP-CNĐK / Ngày cấp: 12/02/2020/ Nơi cấp: Chi Cục an toàn vệ sinh thực phẩm – Sở Y tế tỉnh Đồng Nai (đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: **VÁNG SỮA NESTLÉ P'TIT GOURMAND VỊ VANI**
2. Thành phần: *Sữa* nguyên chất 90,8%, đường, tinh bột biến tính, tinh bột bắp, hương vani tự nhiên, chất làm dày gồm đậu carob, hương vani tổng hợp (chứa *sữa*), chất điều chỉnh độ acid kali hydroxyd.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
Qui cách đóng gói: 60 g/hộp, 360 g (6 hộp x 60 g)
Chất liệu bao bì: sản phẩm được đóng gói trong hộp nhựa, nắp bằng màng phức hợp; sau đó được đóng vào thùng carton với quy cách 1 thùng (48 hộp x 60 g)
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:
Xuất xứ: Đức Sản xuất bởi DMK Deutsches Milchkontor GmbH (Werk Erfurt).
Địa chỉ: Erfurt, Leipziger đường 100, 99085 Erfurt, Đức.

Thương nhân nhập khẩu và tự công bố: Công ty TNHH Nestlé Việt Nam, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, Phường Long Bình, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.



III. Mẫu nhãn sản phẩm: Có nhãn đính kèm

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

1. Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:

- QCVN 8-1: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm (mục 01.8, 3.5, 6.4)
- QCVN 8-2: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc kim loại nặng trong thực phẩm (mục 1.2, 2.2, 3.2, 4.2)
- QCVN 8-3: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm (phụ lục II, mục 1.1)

2. Thông tư của các Bộ, ngành:

- Quyết định số 38/2018/QĐ-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa của melamine nhiễm chéo trong thực phẩm
- Thông tư 24/2019/TT-BYT: Thông tư quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

...BH., ngày 12 tháng 08 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Todd Yates

Giám Đốc Kỹ Thuật



+6
mois

Nestlé P'tit Gourmand

mini
portions
6x



A consommer de préférence avant fin :

6x60g

*Par rapport à la moyenne des crèmes desserts du rayon frais - Ciquil 2017
**Conformément à la réglementation sur les aliments pour bébés.

LAITAGE SPÉCIAL BÉBÉ JUSQU'À 3 ANS**

+6
mois

Nestlé P'tit Gourmand



*Par rapport à la moyenne des crèmes desserts du rayon frais - Ciquil 2017

Contient
90%
de lait
entier

LE LAITAGE EXPRÈS POUR BÉBÉ**

- Réduit en sucres*
- Sans conservateur**



S'empote partout!
grâce à notre procédé de fabrication spécifique



MODE D'EMPLOI

PRÉPARER se conserve à température ambiante (5-25°C).
NE PAS CONSERVER le produit une fois entamé.

Il est important d'avoir une alimentation variée et équilibrée.
*Par rapport à la moyenne des crèmes desserts du rayon frais - Ciquil 2017.
** Conformément à la réglementation sur les aliments pour bébés.



Ingrédients : Lait entier 90,8%, sucre, amidon transformé, amidon de maïs, arôme naturel de vanille, épaississant : farine de graines de caroube ; vanilline (lait), correcteur d'acidité : hydroxyde de potassium.

Sans conservateur** • Sans colorant**
**Conformément à la réglementation sur les aliments pour bébés.

Déclaration	Par pot de 60 g	100 g	227 KJ / 54 kcal
Valeur énergétique	181 kJ / 97 kcal	302 kJ / 72 kcal	
Matières grasses dont acides gras saturés	1,8 g / 0,3 g	3,0 g / 0,5 g	
Glucides dont sucres	7,3 g / 1,2 g	12,2 g / 2,0 g	
Fibres alimentaires	0,5 g	0,8 g	
Protéines	1,5 g	2,5 g	
Sel	0,06 g	0,10 g	
Sodium	0,04 g	0,07 g	

Plus d'informations ?
Alto Nestlé 0490 0 800 100 312
www.nestle.com

NESTLÉ
Produit Frais, Grand Lait

NESTLÉ
Produit Frais, Grand Lait

Art.-Nr.: 12422346
000000





Nội dung ghi nhãn của sản phẩm

(Nhãn phụ của sản phẩm)

VÁNG SỮA NESTLÉ P'TIT GOURMAND VỊ VANI

Thành phần: Sữa nguyên chất 90,8%, đường, tinh bột biến tính, tinh bột bắp, hương vani tự nhiên, chất làm dày gồm đậu carob, hương vani tổng hợp (chứa sữa), chất điều chỉnh độ acid kali hydroxid.

Không thêm chất bảo quản – Không sử dụng chất tạo màu

Khối lượng tịnh: 360 g (6 hộp x 60 g)

Ngày sản xuất (NSX): 12 tháng trước hạn sử dụng (HSD)

Hạn sử dụng (HSD): Xem trên bao bì (nắp hộp)

Hướng dẫn sử dụng: Sử dụng trực tiếp sau khi bóc hộp.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ (5-25°C). Tiện lợi mang theo khắp mọi nơi.

Lưu ý: Dùng hết sản phẩm sau khi mở hộp và nên dùng dưới sự giám sát của người lớn.

Không dùng sản phẩm có bao bì hư hỏng. Không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm.

Xuất xứ: Đức. Sản xuất bởi DMK Deutsches Milchkontor GmbH (Werk Erfurt), **Địa chỉ:** Erfurt, Leipziger đường 100, 99085 Erfurt, Đức.

Thương nhân nhập khẩu và tự công bố: Công ty TNHH Nestlé Việt Nam, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, Phường Long Bình, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

Tư vấn khách hàng: 1800-6699 (miễn phí cuộc gọi)

Tiêu chuẩn sản phẩm số: TCCS 72:2020/NVL

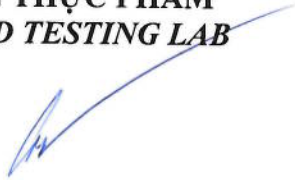
KT3-02340ATP0/1-1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

19/05/2020
Page 01/03

1. Tên mẫu : **VÁNG SỮA NESTLE P'TIT GOURMAND VỊ VANI**
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
Mẫu đựng trong hũ nhựa, không nhãn hiệu.
As received sample is contained in plastic jar, without label.
Sample description
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 20/03/2020
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 23/03/2020 – 27/03/2020
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**
138-142 Hai Bà Trưng, Phường Đa Kao, Q. 1,
Thành phố Hồ Chí Minh
Customer
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / *See page 02&03/03*
Test results

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
Tel: (84-251) 383 6212
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
Fax: (84-251) 383 6298
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

7. Kết quả thử nghiệm :
Test results



Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện Limit of Detection	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng chì, Lead content mg/kg	QTTN/KT3 196 : 2018 (Ref: AOAC 2016 (2013.06))	6,00 x 10 ⁻³	Không phát hiện Not detected
7.2. Hàm lượng aflatoxin M1, Aflatoxin M1 content µg/kg	QTTN/KT3 242 : 2019	0,02	Không phát hiện Not detected
7.3. Hàm lượng melamin, Melamine content mg/kg	TCVN 9048:2012	0,1	Không phát hiện Not detected
7.4. Hàm lượng Benzylpenicillin-G, Benzylpenicillin-G content µg/kg	QTTN/KT3 125 : 2015	2	Không phát hiện Not detected
7.5. Hàm lượng procainbenzylpenicillin, µg/kg Procainbenzylpenicillin content	QTTN/KT3 125 : 2015	2	Không phát hiện Not detected
7.6. Hàm lượng tetracycline, µg/kg Tetracycline content	QTTN/KT3 060 : 2012	2	Không phát hiện Not detected
7.7. Hàm lượng oxytetracycline, µg/kg Oxytetracycline content	QTTN/KT3 060 : 2012	2	Không phát hiện Not detected
7.8. Hàm lượng chlortetracycline, Chlortetracycline content µg/kg	QTTN/KT3 060 : 2012	2	Không phát hiện Not detected
7.9. Hàm lượng Spiramycin, µg/kg Spiramycin content	QTTN/KT3 125 : 2015	100	Không phát hiện Not detected
7.10. Hàm lượng thuốc bảo vệ thực vật, mg/kg Pesticide content	EN 15662 : 2018		
• Endosulfan		0,005	Không phát hiện Not detected
• Aldrin		0,005	Không phát hiện Not detected
• Dieldrin		0,005	Không phát hiện Not detected

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam

Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274

Tel: (84-251) 383 6212

Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012

Fax: (84-251) 383 6298

Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn

E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn

E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn



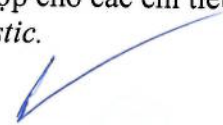
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện Limit of Detection	Kết quả thử nghiệm Test result
• Cyfluthrin		0,01	Không phát hiện Not detected
• 4,4'-DDT		0,005	Không phát hiện Not detected
7.11. <i>E.Coli</i> , CFU/g	ISO16649 – 2 : 2001	-	Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than
7.12. <i>Listeria monocytogenes</i> , CFU/g	ISO 11290 – 2 : 2017	-	Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than
7.13. <i>Salmonella spp/ 25 g</i>	ISO 6579-1:2017	-	Không phát hiện Not detected
7.14. Dihydrostreptomycin	(A)	N/A	N/A
7.15. Streptomycin	(A)	N/A	N/A
7.16. Gentamicin	(A)	N/A	N/A

Ghi chú/ Notes:

(*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa/ According to the test method, the result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony.

(A): Hiện nay Trung tâm Kỹ thuật 3 chưa có phương pháp thử phù hợp cho các chỉ tiêu này.
Quatest 3 does not have suitable test method for this characteristic.



Testing Report / Báo cáo Kết quả Phân tích

WON: FST200511012-1

Date/Ngày: 29-May-2020

Applicant / ref. (Khách hàng / số yêu cầu) : CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM
 Information provided by applicant (Thông tin được khách hàng cung cấp) : VÁNG SỮA NESTLÉ P'TIT GOURMAND VỊ VANI
 Sample description (Mô tả mẫu) : VÁNG SỮA NESTLÉ P'TIT GOURMAND VỊ VANI
 Seal No (Số niêm) : Không niêm
 Source of sample (Nguồn mẫu) : Mẫu nhận từ khách hàng
 Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 25-May-2020
 Sample tested on (Ngày phân tích) : 26-May-2020

Testing Results / Kết quả phân tích

No./STT	Parameters / Chỉ tiêu	Unit / Đơn vị	Result / Kết quả	LOD / Giới hạn phát hiện	Test Method / Phương pháp phân tích
1	Arsenic content (As)/ Hàm lượng Asen (As) (*)	mg/kg	Not Detected/ Không phát hiện	0.10	AOAC 986.15:2005 Modified/AAS
2	Cadmium content (Cd)/ Hàm lượng Cadmium (Cd) (*)	mg/kg	Not Detected/ Không phát hiện	0.10	AOAC 999.11:2005 Modified/AAS
3	Mercury content (Hg)/ Hàm lượng Thủy Ngân (Hg) (*)	mg/kg	Not Detected/ Không phát hiện	0.05	AOAC 974.14:2005 Modified/AAS
4	Enterobacteriaceae	MPN/g	0	-	ISO 21528-1: 2017

Note / Ghi chú:

- This testing result is only valid on tested sample/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử.
- (*) Parameters are not accredited ISO 17025/Chỉ tiêu chưa được công nhận ISO 17025
- According to the test method of Microbiology, the result is expressed 0 MPN/g or 0 MPN/ml when there is no positive tube in the three consecutive dilutions/ Theo Phương pháp thử của vi sinh, kết quả được biểu thị là 0 MPN/g hoặc 0 MPN/ml khi không có ống dương tính trong ba dãy ống pha loãng liên tiếp.

On behalf of Intertek Vietnam-Cantho branch



Cao Việt Thanh

This report (including any enclosures and attachments) has been prepared for the exclusive use and benefit of the addressee(s) and solely for the purpose for which it is provided. Unless we provide express prior written consent, no part of this report should be reproduced, distributed or communicated to any third party. We do not accept any liability if this report is used for an alternative purpose from which it is intended, nor do we owe any duty of care to any third party in respect of this report. Except where explicitly agreed in writing, all work and services performed is governed by Intertek Standard Terms and Conditions of Service which is available on request and at <http://www.intertek.com/terms>.

Intertek Vietnam Limited

Food Office & Laboratory
 M10, 11, 12, 13 KDT Nam Song Can Tho, Thanh Thuan Area,
 Phu Thu Ward, Cai Rang District, Can Tho City, Vietnam

Tel.: (84-292) 730 8088 - (84-292) 391 7887
 Email: cs.cantho@intertek.com
 Website: www.intertek.com / www.intertek.vn



KT3-06504ATP0

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

07/08/2020

Page 01/02

1. Tên mẫu : VÁNG SỮA NESTLÉ P'TIT GOURMAND VỊ VANI
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description
Xem hình trang/ See photograph on page 02/02.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 05/08/2020
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 06/08/2020 – 07/08/2020
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM
Customer
138-142 Hai Bà Trưng, Phường Đa Kao, Q. 1, Thành phố Hồ Chí Minh
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện/Phạm vi đo <i>Limit of Detection/ Range of measurement</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng patulin, µg/kg <i>Patulin content</i>	AOAC 2016 (2000.02)	3,0	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.2. Hàm lượng fumonisin (B1 + B2), µg/kg <i>Fumonisin (B1 + B2) content</i>	QTTN/KT3 161 : 2017	25	Không phát hiện <i>Not detected</i>

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level.
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.



KT3-06504ATPO

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

07/08/2020
 Page 02/02



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level.
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.